

Methane Task Force

Grupo de trabajo sobre el metano

Seventh Public Meeting / Séptima reunión pública

QUARTER TWO/SEGUNDO TRIMESTRE



California
Department of
Conservation



CALIFORNIA
AIR RESOURCES BOARD

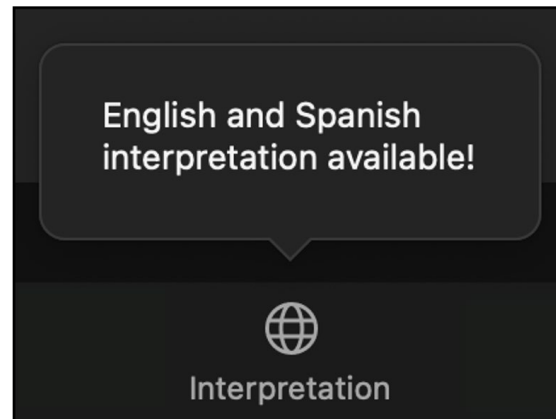


CalEPA
California Environmental
Protection Agency

Interpretation / Interpretación

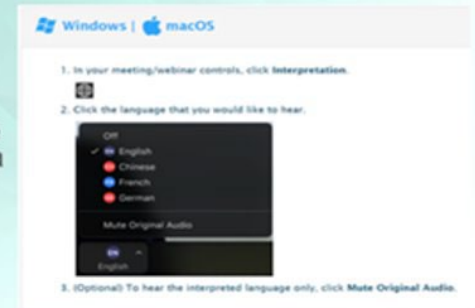
To change the language settings, please toggle the interpretation button at the bottom of Zoom and select the language you want.

Para cambiar la configuración del idioma, active el botón de interpretación en la parte inferior de Zoom y seleccione el idioma que desee.



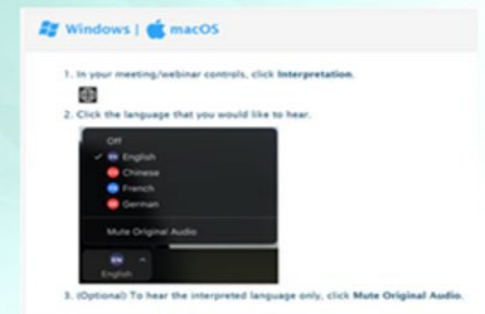
Cómo escuchar la interpretación de un idioma

1. En los controles de la reunión o el seminario web, haga clic en interpretación (**Interpretation**). Esto se puede localizar en la parte de abajo.
2. Haga clic en el idioma que desee escuchar. Para esta reunión, va a poder ver la opción de inglés y español.
3. Para escuchar solo el idioma interpretado, haga clic en silenciar audio original (**Mute Original Audio**).



Listening to Language Interpretation

1. In your meeting/webinar controls, click **Interpretation**. It can be located at the bottom of the screen.
2. Click the language that you would like to hear. For this meeting, you will have English and Spanish as your options.
3. To only hear the interpreted language, click **Mute Original Audio**.



Agenda / Agenda

1. Welcome / **Bienvenido**
2. Fugitive Emissions from Oil and Gas Wells / **Emisiones fugitivas de pozos de petróleo y gas**
3. State Oil and Gas Well Abandonment Update / **Actualización sobre el abandono de pozos estatales de petróleo y gas**
4. Leak Detection Request for Information / **Solicitud de información sobre detección de fugas**
5. Public Comment / **Comentario Público**

Fugitive Emissions from Oil and Gas Wells: Update on Research

Emisiones fugitivas de pozos de petróleo y gas: Actualización de la investigación

Leila Vlasko (CalGEM), Jim Nyarady (CARB)



California
Department of
Conservation

Fugitive Emissions from Oil and Gas Wells

Emisiones fugitivas de pozos de petróleo y gas

There has been a lot of science in understanding emissions from oil and gas wells but there is opportunity for more to be done. Both CalGEM and CARB are conducting studies to better understand air emissions associated with oil and gas wells in California.

Ha habido mucha ciencia para comprender las emisiones de los pozos de petróleo y gas, pero hay oportunidades de hacer más. Tanto CalGEM como CARB hacen estudios para comprender mejor las emisiones al aire asociadas con los pozos de petróleo y gas en California.



Fugitive Emissions from Oil and Gas Wells

Emisiones fugitivas de pozos de petróleo y gas

One of the key differences between these studies is that the CARB study focuses only on plugged and abandoned wells while the CalGEM study will include idle, idle-deserted and abandoned wells.

Una de las diferencias clave entre estos estudios es que el estudio CARB se centra únicamente en pozos obstruidos y abandonados, mientras que el estudio CalGEM incluirá pozos inactivos, inactivos-desertados y abandonados



Types of Well Status/ Status de pozos

- An "idle well" means any well that has been inactive for a period of 24 consecutive months /

Un "pozo inactivo" significa cualquier pozo que ha estado inactivo durante un período de 24 meses consecutivos.

- An "idle-deserted well" means an oil and gas well for which there is no operator responsible for its plugging and abandonment/

Un "pozo abandonado e inactivo" significa un pozo de petróleo y gas para el cual no hay ningún operador responsable de su taponamiento y abandono.

- A "plugged and abandoned well" has been permanently sealed with a cement plug to isolate the hydrocarbon bearing formation from water sources to prevent leakage to the surface. /

Un "pozo tapado y abandonado" ha sido sellado permanentemente con un tapón de cemento para aislar la formación que contiene hidrocarburos de las fuentes de agua y evitar fugas a la superficie.

Fugitive Emissions from Oil and Gas Wells

Last October, we shared that CalGEM would be conducting a statutorily mandated study of fugitive emissions from idle, idle-deserted and abandoned wells in the state, and we released a request for applications./

El octubre pasado, compartimos que CalGEM llevaría a cabo un estudio obligatorio por ley de emisiones fugitivas de pozos inactivos, abandonados y abandonados en el estado y publicamos un pedido de solicitudes.

We reviewed the applications and are excited to announce that we will be working with Cal Poly. The contracting process has been completed and work is underway./

Revisamos las solicitudes y nos complace anunciar que trabajaremos con Cal Poly. El proceso de contratación ha finalizado y las obras están en marcha.



Overview of Study Elements/Next Steps/ Descripción del estudio/próximos pasos

The study elements include:

Los elementos del estudio incluyen:

- Developing a study plan/ **Desarrollar un plan de estudio**
- Working with the Division and stakeholders in determining key study design elements and finalizing the study plan/ **Trabajar con la División y otros para determinar los elementos clave del diseño del estudio y finalizar el plan.**
- Conducting emissions measurements/ **Llevar acabo mediciones de emisiones**
- Summarizing the results and drafting a final report/ **Resumir los resultados y redactar un informe final.**

Key Deadlines/ Fechas Clave

- **Deadlines: Fechas límite**
 - **January 1, 2026: CalGEM to post all results of testing on website/ 1 de enero de 2026: CalGEM publicará todos los resultados de las pruebas en el sitio web**
 - **July 1, 2026: complete a draft final report. The draft will be provided for peer review and comments, to the operators whose wells were tested, and other experts and NGOs as selected by the division/ 1 de julio de 2026: completar un borrador del informe final. El borrador se proporcionará para revisión y comentarios**
 - **January 1, 2028: study final report available on CalGEM's internet website/ 1 de enero de 2028: informe final del estudio disponible en el sitio web de Internet de CalGEM**

We will provide updates on study progress at these Methane Task Force Quarterly Meetings/ Proporcionaremos actualizaciones sobre el progreso del estudio en estas reuniones trimestrales



Update on CARB Study of Plugged Wells/ Actualización sobre el estudio CARB de pozos taponados

Methane Task Force/ Grupo de trabajo sobre metano

July 16, 2024/ 16 de julio de 2024

CARB Study of Plugged Wells/ Estudio CARB de pozos taponados

- Goal to estimate emissions from plugged wells in CA/ Meta para estimar emisiones de pozos taponados en CA
- Researchers from California Polytechnic State University at San Luis Obispo/ Investigadores de la Universidad Estatal Politécnica de California en San Luis Obispo
- Measured emissions from 60 wells in Southern San Joaquin Valley in 2023/ Emisiones medidas de 60 pozos en el sur del Valle de San Joaquín en 2023
 - Prioritized from list of over 1,000 wells based on selection criteria, and available funding/ Priorizado de una lista de más de 1000 pozos según los criterios de selección y la financiación disponible.

CARB Study of Plugged Wells/ Estudio CARB de pozos taponados

- Selection criteria included length of operation, when well was plugged, total oil and gas production, depth of well, etc./ Los criterios de selección incluyeron la duración de la operación, cuándo se taponó el pozo, la producción total de petróleo y gas, la profundidad del pozo, etc.
- Study included 3 large operators and 1 small operator/ El estudio incluyó a 3 operadores grandes y 1 operador pequeño
- Researchers pinpointed underground well casing locations using magnetometer/ Los investigadores identificaron las ubicaciones de los pozos subterráneos utilizando un magnetómetro.

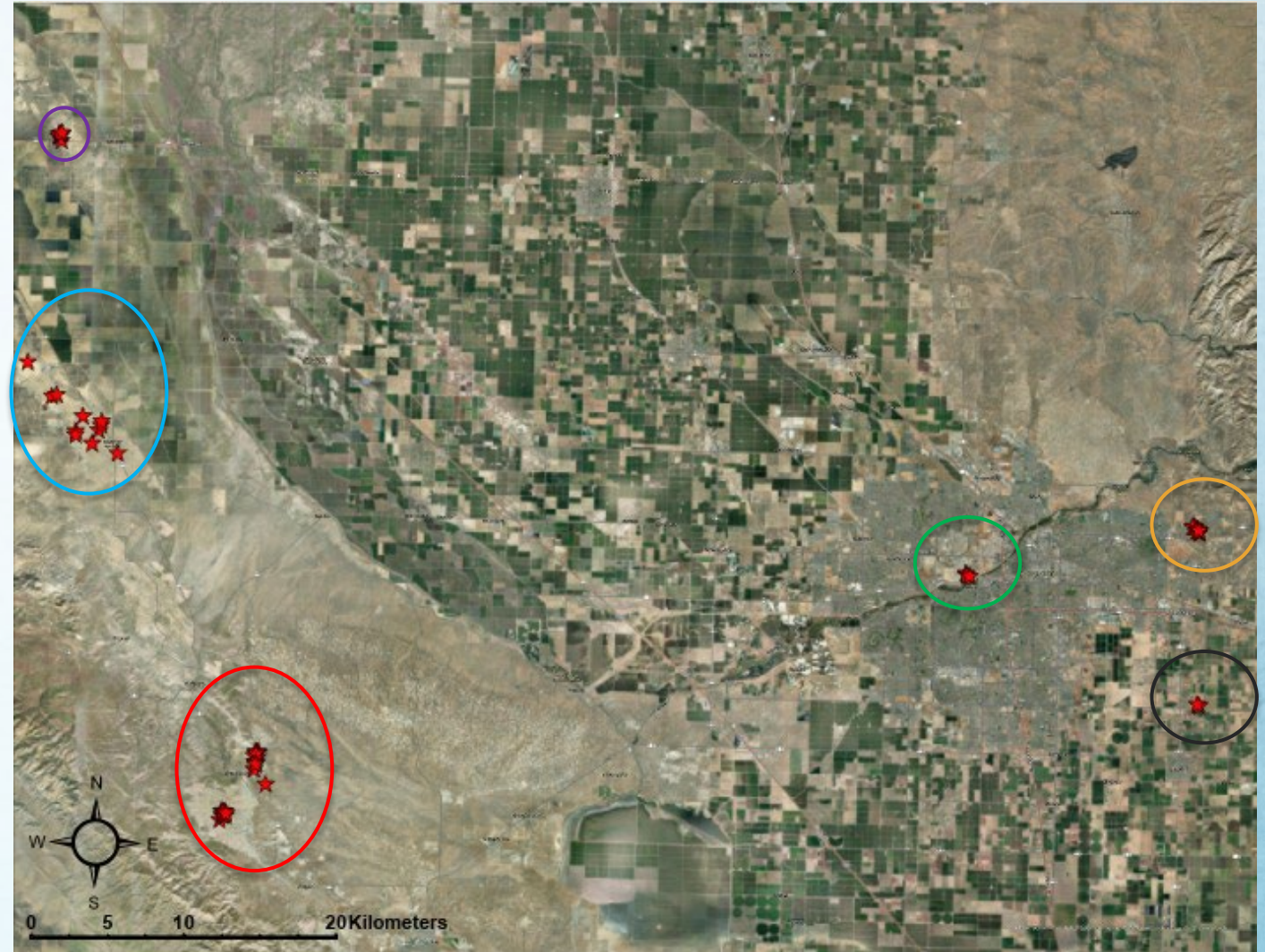
Large-Scale Static Flux Chamber/ Cámara de flujo estático a gran escala

Analyzed for methane, carbon dioxide, carbon monoxide, and 96 non-methane volatile organic compounds (NMVOCs)/ Analizado para detectar metano, dióxido de carbono, monóxido de carbono y 96 compuestos orgánicos volátiles distintos del metano (NMVOC)



Location of Wells Studied /Ubicación de los pozos estudiados

- Six oil fields/
Seis campos petroleros
 - Lost Hills (9)
 - South Belridge (11)
 - Midway Sunset (24)
 - Kern Bluff (11)
 - Fruitvale (3)
 - Mountain View (2)



Results/ Resultados

- Emissions in grams/year per well:

Emissiones en gramos/año por pozo:

	Low	High	Average
Methane (all measurements)	-6	4,000	70
Methane (2 high measurements removed)	-6	0.8	-0.2
Total NMVOCs	-0.3	8	0.005
Benzene	-0.01	0.02	0.0008

Results/ Resultados

- Negative as well as positive emissions/
Emisiones negativas y positivas
- First measurements of NMVOCs from plugged wells/
Primeras mediciones de NMVOC de pozos taponados
- Statewide emissions estimates in metric tons/year:/
Estimaciones de emisiones a nivel estatal en toneladas métricas/año:

	Average
Methane (all measurements)	13
Methane (2 high measurements removed)	-0.03
NMVOCs	0.07

Next Steps/ Próximos pasos

- CARB will post final report later this Summer/ CARB publicará el informe final a finales de este verano
 - <https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/oil-and-natural-gas-production-processing-and-storage>
- Researchers to submit paper to peer-reviewed journal later this year/ Los investigadores enviarán artículos a una revista revisada por pares a finales de este año

State Oil and Gas Well Abandonment Update:

Phase 2 Wells/

**Actualización sobre el abandono
estaal de pozos de petróleo y gas:**

Pozos Fase 2

Robert Schaaf (CalGEM)

Manager – State Abandonment Program/

Gerente – Programa de Abandono del Estado



State Well Abandonment Program/ Programa Estatal de Abandono de Pozos

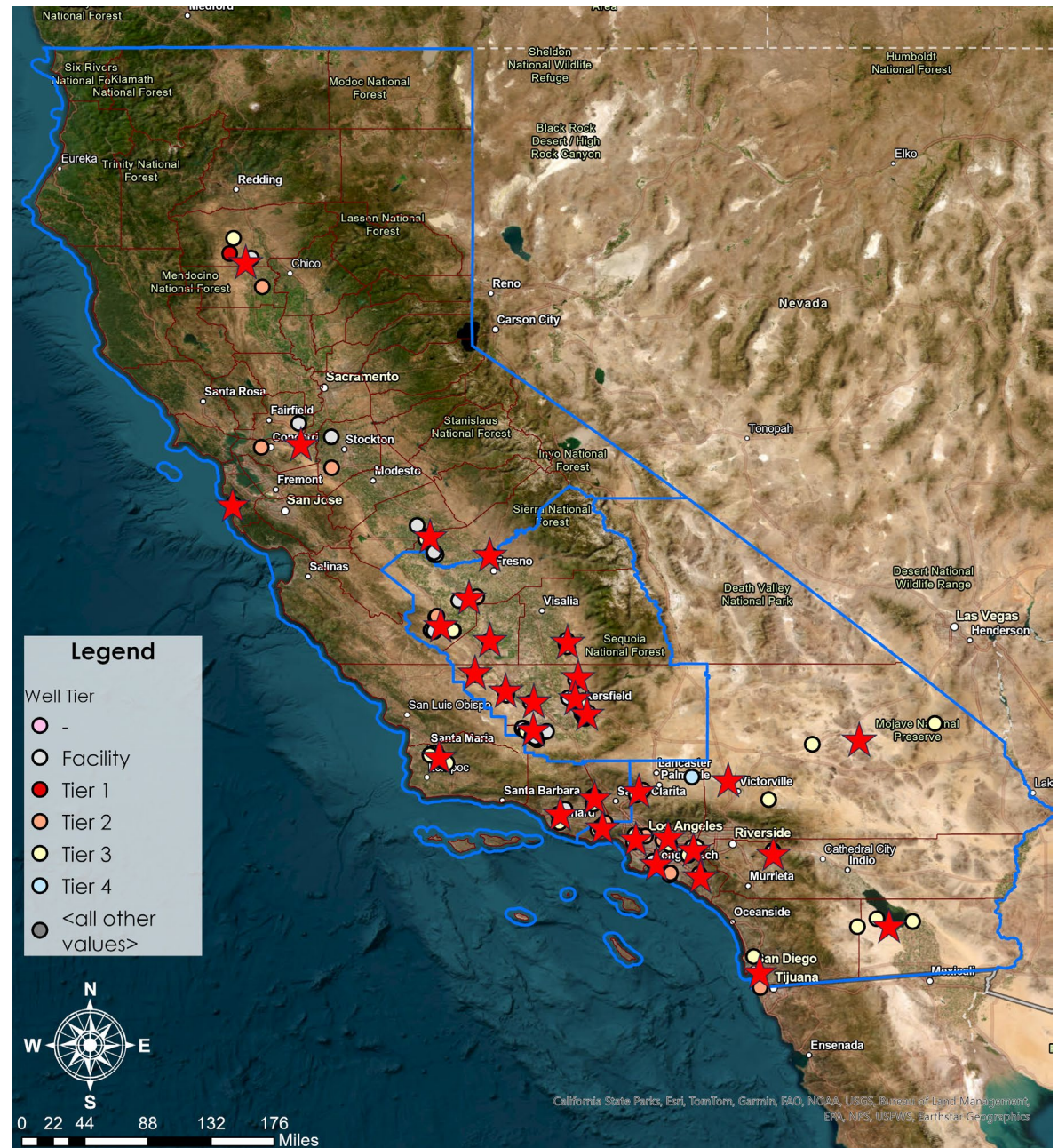
- Approximately 5,300 likely orphan oil and gas wells across California / En California hay alrededor de 5,300 pozos de petróleo y gas probablemente huérfanos.
- New funds available to abandon wells/
Nuevos fondos para el abandono de pozos.
 - State Funds/ fondos estatales
 - Federal Funds/ fondos federales



Well in Canoga Park Field
Los Angeles

Phase 2 Well Selection/ Fase 2 Selección de pozos

- Well Selection Process/
Proceso de selección de pozos
 - Remaining High-Risk Wells/
Pozos restantes de alto riesgo
 - Any wells within proximity to High-Risk wells/
Cualquier pozo cercano a pozos de alto riesgo



Phase 2 Well Count Overview/ Proceso de selección de pozos

- Total Number of Wells: 217/
Número Total de Pozos: 217
- Wells in Disadvantaged
Communities: 121
(56%)/ Pozos en
comunidades
desfavorecidas: 121 (56%)



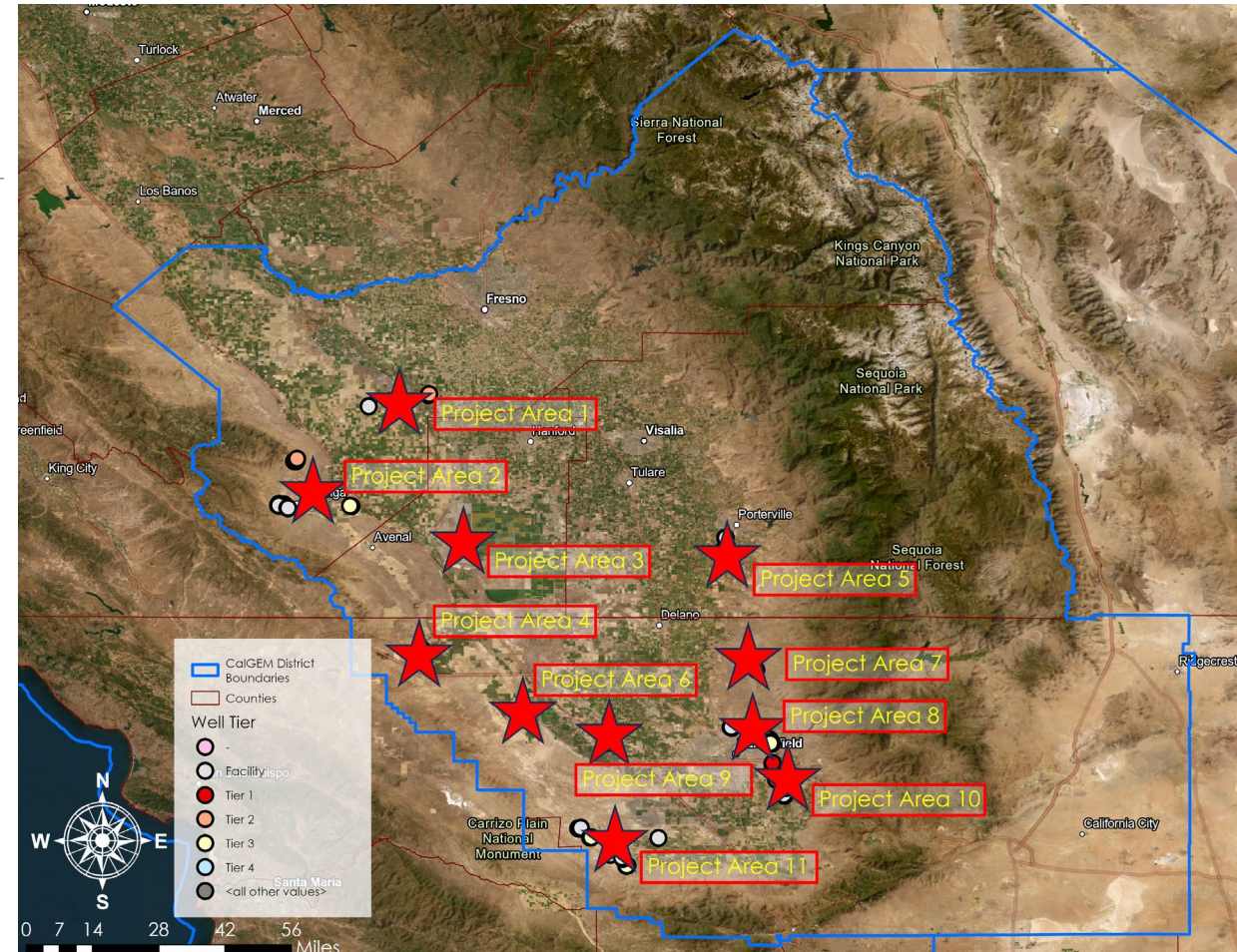
Southern District Overview/ Distrito Sur Descripción general

- Total Well Count: 146/
Recuento total de pozos: 146
- Wells in disadvantaged communities: 2/
- Pozos en comunidades desfavorecidas: 2
- Projects in 5 different counties/
Proyectos en 5 condados diferentes.



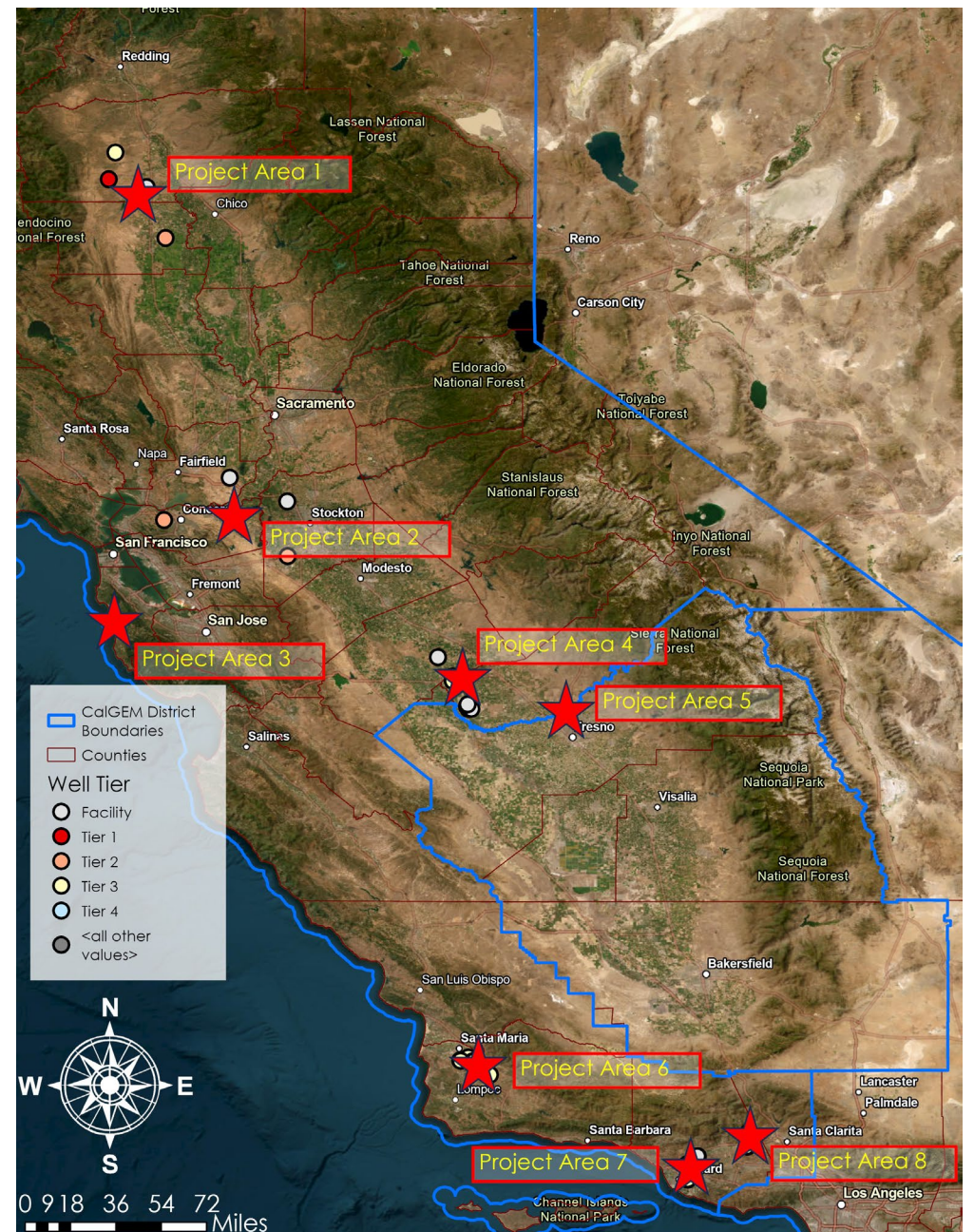
Central District Overview/ Distrito Central Descripción general

- Total Well Count: 146/
Recuento total de pozos: 146
- Wells in disadvantaged communities: 104/
- Pozos en comunidades desfavorecidas: 104
- Projects in 4 different counties/
- Proyectos en 5 condados diferentes.



Northern District Overview/ Distrito Norte Descripción general

- Total Well Count: 56/
Recuento total de pozos: 56
- Wells in disadvantaged communities: 15/
- Pozos en comunidades desfavorecidas: 15
- Projects in 8 different counties/
- Proyectos en 8 condados diferentes.



Next Steps/ Próximos pasos

- 30 Day – Public comment/
30 días – Comentario público
- Local government outreach/ Alcance del gobierno local
- Finalize Phase 2 Expenditure Plan/ Finalizar el plan de gastos de la fase 2
- Present final Phase 2 Expenditure Plan at 4th quarter Methane Task Force meeting/ Presentar el Plan de Gastos final de la Fase 2 en la reunión del Grupo de Trabajo sobre Metano del cuarto trimestre

Leak Detection Request for Information (RFI)/ Solicitud de información sobre detección de fugas (RFI)

Leila Vlasko (CalGEM)

Leak Detection RFI Update/ Actualización de RFI de detección de fugas

At the MTF meeting in February, CalGEM announced an effort to gather information on technology for leak detection from oil and gas operations. The public comment period closed May 31st and we received comments from operators, technical experts and environmental groups./

En la reunión del MTF de febrero, CalGEM anunció un esfuerzo para obtener información sobre tecnología para la detección de fugas en operaciones de petróleo y gas. El período de comentarios públicos cerró el 31 de mayo y recibimos comentarios de operadores, expertos técnicos y grupos ambientalistas.

Leak Detection RFI Next Steps/ Próximos pasos de RFI para detección de fugas

We will still accept comments and welcome continued discussion. The document with discussion questions is available on the CalGEM webpage: www.conservation.ca.gov/calgem/Pages/Methane-Task-Force.aspx/ Seguiremos aceptando comentarios y daremos la bienvenida a la discusión continua. El documento con preguntas de discusión está disponible en la página web de CalGEM

The comments received are being reviewed and considered to establish leak prevention requirements for operators. / Los comentarios recibidos están siendo revisados y considerados para establecer requisitos de prevención de fugas para los operadores.

Contact the Methane Task Force / Contacto con el grupo de trabajo sobre el metano

If you have questions or comments following today's meeting, you can email the Methane Task Force team at: MethaneTaskForce@conservation.ca.gov

Si tiene preguntas o comentarios tras la reunión de hoy, puede enviar un correo electrónico al equipo del Grupo de Trabajo sobre el Metano en: MethaneTaskForce@conservation.ca.gov

If you'd like to receive updates regarding the Methane Task Force, you can email: MethaneTaskForce@conservation.ca.gov and request to subscribe to the Methane Task Force listserv.

Si desea recibir información actualizada sobre el Grupo de Trabajo sobre el Metano, puede enviar un correo electrónico: MethaneTaskForce@conservation.ca.gov y solicite la suscripción al listserv del

Grupo de Trabajo sobre el Metano.

How Public Comment Will Work / Cómo funcionarán los comentarios públicos

- Please use the raise your hand function if you would like to provide a comment.
Por favor, utilice la función de levantar la mano si desea aportar un comentario
- Each speaker will have 2 minutes to comment.
Cada orador dispondrá de 2 minutos para comentar.
- We will alternate between those online and those joining by phone.
Alternaremos entre los que estén en línea y los que se unan por teléfono.

Public Comment
Comentario Público



THANK YOU
GRACIAS
